



## Comitê de Representantes

Aprovada na 1076ª sessão

ALADI/CR/Ata 1073  
(Extraordinária)  
14 de abril de 2010  
Horário: 10h15m às 10h25m

### ATA DA 1073ª SESSÃO EXTRAORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

#### Ordem do dia

Incorporação ao Comitê de Representantes da Excelentíssima senhora Embaixadora María Clara Isaza Merchán, Representante Permanente da Colômbia.

\_\_\_\_\_  
Preside:

**ANDRÉS REBOLLEDO SMITMANS**

Assistem: Federico Villegas e Beatriz Vivas de Lezica (Argentina); Jenny Encinas (Bolívia); Regis Percy Arslanian, José Humberto de Brito Cruz, Otávio Brandelli e André Saboia Martins (Brasil); Andrés Rebolledo Smitmans e Constanza Alegría (Chile); María Clara Isaza Merchán (Colômbia); Carmen Zilia Pérez Mazón e Mirna Martínez Ajuria, (Cuba); Ivonne Flores Espinoza (Equador); Dora Rodríguez Romero e Ricardo Lozada Caballero (México); Emilio Lorenzo Giménez Franco e Raúl Cano Ricciardi, Octavio Ferreira Gini (Paraguai); Carlos Franco Cortez, Jorge Antonio Rosado La Torre e Ricardo B. Romero Magni (Peru); Gonzalo Rodríguez Gigena, Raquel María Rodríguez Sanguinetti e Boris Svetogorsky (Uruguai); Cecilio Crespo (Venezuela); María Eugenia Menéndez (Espanha).

Secretário-Geral: José F. Fernández Estigarribia.

Subsecretários: Ricardo Hartstein e Oscar Quina Truffa.

\_\_\_\_\_

PRESIDENTE. Bom dia a todos. Proponho que iniciemos a 1073ª sessão do Comitê de Representantes.

Na manhã de hoje temos o prazer de receber a nova Embaixadora da Colômbia, e depois teremos a despedida do Embaixador da Venezuela. A outra sessão está determinada por nosso procedimento habitual em relação às atividades do Comitê de Representantes.

Em primeiro lugar, gostaria de propor ao Comitê iniciar esta Sessão Extraordinária para receber a nova Embaixadora da Colômbia. O Comitê de Representantes, por intermédio da Presidência, dá as boas-vindas à Embaixadora. Faz pouco tempo que a Embaixadora Turbay nos deixou, mas já sentíamos falta da voz da Colômbia, e estamos muito comtemplados de que nos acompanhe.

Entendemos que a Embaixadora vem de algumas atividades profissionais de Bogotá, mas também esteve nestas lides multilaterais em um contexto diferente, não nestes temas estritamente comerciais, mas em temas multilaterais, e estamos a sua disposição para poder colaborar com a ação da Colômbia e, nesse sentido, com a agenda da ALADI. Seja bem-vinda, Embaixadora. Ofereço a palavra ao Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Muito obrigado, senhor Presidente. Como o senhor indicou, temos hoje a satisfação de receber na Associação a Embaixadora da Colômbia, María Clara Isaza Merchán.

A Embaixadora vem de uma longa carreira profissional, disse-me, com orgulho, em uma conversa que tivemos há alguns dias, que ela provém do âmbito das relações internacionais, e não precisa reafirmá-lo, conversando com ela em seguida se nota seu profundo conhecimento de nossos temas e dos temas da política internacional, e eu diria mais ainda do direito internacional.

Chega a este alto cargo de Embaixadora, culminação de uma carreira diplomática, precedida de funções transcendentais na Chancelaria colombiana e em trabalhos diplomáticos fora de seu país, na Rússia, na Romênia, na Venezuela e na Organização de Estados Americanos. Se alguém tivesse que estudar como se chega a um alto cargo, a um trabalho sério e profundo, teria que ler o currículo desta Embaixadora da Colômbia.

Ela pertence a uma geração de jovens diplomatas que se dispõem a conduzir a política internacional da Colômbia.

Realizou seus estudos acadêmicos na mais alta instituição de seu país e em Paris.

Com suas importantes funções no Governo, chega a nossa Associação hoje, quando comemoramos 50 anos: uma antiga Associação no projeto de integração, que todos temos a obrigação de consolidar, de fortalecer e de enriquecer.

Temos certeza de que a Embaixadora irá contribuir em alto grau para essas funções, porque essa é nossa obrigação e nosso desafio, estar à altura dos homens que pensaram e criaram esta Associação. Chega, Embaixadora, a um Comitê onde brilham distinguidos diplomatas que nos enriquecem, e tenho certeza de que a senhora irá se incorporar a esse grupo que é próprio dos tempos que estamos vivendo.

Embaixadora, temos certeza de seu sucesso profissional, e queremos ter outro sucesso: conquistar sua amizade. Obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Secretário, por suas palavras. Ofereço a palavra à Embaixadora Isaza.

Representação da COLÔMBIA (María Clara Isaza Merchán). Muito obrigada. Senhor Presidente do Comitê de Representantes, senhores Representantes Permanentes, senhor Secretário-Geral, Representantes Alternos, Representantes de países e Organismos Observadores e pessoal da Secretaria-Geral, senhoras e senhores.

Em primeiro lugar, gostaria de agradecer ao senhor Presidente por suas amáveis palavras, e também agradeço ao senhor Secretário-Geral da Associação por suas generosas boas-vindas e por suas gentis palavras.

Senhor Presidente, é uma honra representar meu país neste Comitê.

Como os senhores Representantes sabem, a Colômbia traçou como uma de suas prioridades em política exterior os temas da integração regional, abordada a partir de um enfoque que vai além dos temas comerciais e econômicos, entendendo que a integração inclui igualmente os temas políticos e sociais.

Nossos esforços em matéria de integração comercial estão orientados a consolidar e a diversificar nossa oferta exportável em diferentes mercados. É assim como a Colômbia tem acordos preferenciais com os países da Comunidade Andina, México, Chile, MERCOSUL e Cuba, abarcando, assim, a maior parte de nossos parceiros comerciais. Finalizamos também negociações com outros países do Triângulo do Norte da América Central, com os Estados Unidos, Canadá, EFTA e União Europeia.

Dentro desse propósito de diversificação, a Colômbia irá iniciar negociações com o Panamá, e está em conversações com a República Dominicana e com a CARICOM, com vistas a assinar futuros acordos de livre comércio.

Para a Colômbia é muito importante fortalecer o esquema de integração regional que se desenvolve por meio da ALADI. No âmbito do Tratado de Montevideu, os países-membros da ALADI avançaram substancialmente na conformação de áreas de livre comércio e em uma série de acordos bilaterais que aprofundaram a integração regional durante a última década.

Acreditamos que as conquistas alcançadas mediante este processo de integração constituem um importante acervo, cuja defesa e aperfeiçoamento se convertem em um objetivo comum, bem como a conquista de uma maior convergência de disciplinas regionais.

A experiência positiva em matéria de comércio de bens dos países da ALADI contribuiu para o crescimento do comércio inter-regional e para fortalecer a complementaridade produtiva da região. Este antecedente permite que hoje os países estejam promovendo a inclusão de novos temas na integração regional, como o comércio de serviços, que tem crescente dinâmica e potencial econômico para o desenvolvimento de nossas economias.

Ao iniciar meu trabalho como Representante da Colômbia neste Comitê, quero expressar o compromisso de meu país, e meu próprio, de contribuir para o alcance das metas comuns da Associação.

Muito obrigada, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Embaixadora. Corresponde agora, como é tradição desta Associação, convidá-la para uma foto de boas-vindas com os colegas Embaixadores do Comitê.

- Os senhores Representantes Permanentes, o Secretário-Geral e os Subsecretários posam para a foto.

... Para dar continuidade à reunião, teríamos o tradicional brinde de boas-vindas, mas proporíamos, tendo em vista que temos a despedida do Embaixador da Venezuela, fazer um grande brinde final que tenha uma dupla conotação.

Portanto, concluímos a sessão extraordinária de boas-vindas à Embaixadora. Encerra-se a sessão.

---